



Funded by the  
European Union



## CONTRACT nr. 04/S/20/GIZ

de achiziționare a serviciilor de supraveghere tehnică a lucrărilor

*Cod achiziție publică: MSPL/GIZ/SA/SRT/001*

**”18” august 2020**

**or. Leova**

Agenția de Dezvoltare Regională Sud, cu sediul în or. Cimișlia, bld. Ștefan cel Mare nr. 12, MD-4101, Republica Moldova, înregistrată la Camera Înregistrării de Stat de pe lângă Ministerul Justiției c/f. 1009601000290 din 18 decembrie 2009, tel./fax (+373) 241 2 62 86, e-mail: [adrsud@gmail.com](mailto:adrsud@gmail.com), reprezintă prin Maria CULEȘOV, Director în calitate de *Autoritatea Contractantă*, pe de o parte, Compania S.C „PREANT” SRL, cu sediul în or. Leova, str. Cahulului, 3C/2, MD-6301 în calitate de Prestator, tel: , e-mail: [a.preant@mail.ru](mailto:a.preant@mail.ru) , cod fiscal 1007605006252 înregistrată la Camera Înregistrării de Stat din 16.01.2008 MD 0071829, EXTRAS din Registrul de stat al persoanelor juridice nr.31325 din 16.06.2020 eliberată de I.P „Agenția Servicii Publice, reprezentat de dna Lidia PREPELIȚĂ, Administrator, în calitate de *Prestator*, pe de altă parte.

toți denumiți în continuare *Părți*, au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

### A. Obiectul Contractului

Obiectul Contractului îl reprezintă „Extinderea sistemului de canalizare din orașul Leova; Construcția stației de pompare a apelor uzate din orașul Leova” în conformitate cu prevederile proiectului tehnic, cu detaliile de execuție, precum și cu normativele, standardele și prescripțiile tehnice în vigoare, denumite în continuare *Servicii*, conform licitației publice Nr. *MSPL/GIZ/SA/SRT/001* în baza deciziei Grupului de lucru nr.28/20 din 28 iulie 2020.

1. Contractantul se obligă să presteze Serviciile în conformitate cu prevederile ofertei tehnice cu respectarea obligațiilor din Contract.
2. Unde Contractul nu prevede expres un standard sau o reglementare aplicabilă, Contractantul va respecta condițiile tehnice și de calitate pentru serviciile de supraveghere tehnică a lucrărilor și prevederile în vigoare ale legislației în construcții a Republicii Moldova.
3. Contractantul se obligă să presteze toate activitățile/serviciile în strânsă cooperare cu responsabilii de proiect din cadrul Autorității Contractante, Autorul de Proiect, Departamentul de Construcții GIZ și să raporteze acestora despre neconformitățile și defectele deputate în procesul de executare a lucrărilor de construcție la obiect, în conformitate cu prevederile Contractului și a obligațiilor Termenilor de Referință stipulate în p. 2.3 care fac parte a prezentului Contract.

4. Prestatorul se obligă să execute serviciile în conformitate cu prevederile prezentului Contract, Autoritatea Contractantă se obligă să prezinte documentele ce legalizează execuția lucrărilor și să achite costul serviciilor prestate în conformitate cu prevederile, termenele și modalitatea stabilite de prezentului Contract

#### B. Prețul Contractului

5. Prețul contractului este **231.788,14 (două sute treizeci și unu mii șapte sute optzeci și opt lei 14 bani) lei moldovenești (MDL)**, la care TVA este zero în conformitate cu legislația în vigoare.

6. Valoarea serviciilor de supraveghere tehnică la lucrările stipulate în prezentul contract a fost calculată în urma procedurii de achiziție și a negocierii ofertei, și constituie **0,500%** din suma Lucrărilor de construcție a obiectului **„Extinderea sistemului de canalizare din orașul Leova; Construcția stației de pompare a apelor uzate din orașul Leova”**, contractate de către Autoritatea Contractantă, și constituie:  $0,500\% \times 46.357.628,45 \text{ lei} = 231.788,14 \text{ lei}$ . Suma contractului de achiziționare a serviciilor urmează a fi modificat în dependență de valoarea contractului de antrepriză, cu păstrarea coeficientului de **0,500%**. În cazul în care contractul pentru lucrări nu va fi semnat, procedura de achiziții pentru supraveghetor va putea fi anulată.

7. Autoritatea Contractantă va efectua plățile către Contractant în conformitate cu următoarele:

Plata pentru servicii va fi achitată de către Autoritatea Contractantă, pe măsura executării fazelor de lucrări în termen maxim de 30 zile de la data semnării proceselor verbale de recepție a lucrărilor îndeplinite de Antreprenor, prin transfer la conturile Prestatorului.

#### C. Documentele Contractului

8. Următoarele documente vor fi considerate părți componente și integrale ale Contractului:

- a) Formularul Contractului
- b) Formularul de oferta și, după caz, Scrisoarea de acceptare (notificarea câștigătorului);
- c) Condițiile speciale ale contractului (Anexa I);
- d) Metodologia și Organizarea;
- e) Personalul, inclusiv Experții Cheie;
- f) Declarație de Exclusivitate și Disponibilitate;
- g) Oferta Tehnică;
- h) Oferta Financiară;
- i) Alte documente considerate relevante (de detaliat, dacă e cazul)

9. Prezentul Contract va predomina asupra tuturor altor documente componente. În cazul unor discrepante sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.

10. Actele adiționale (dacă există) vor avea prioritatea documentelor pe care le modifică.

#### D. Durata contractului

11. Durata de implementare a prezentului Contract este durata de executare a lucrărilor de construcție la obiectul **„Extinderea sistemului de canalizare din orașul Leova; Construcția stației de pompare a apelor uzate din orașul Leova”**.

12. Data de începere a Contractului va fi stabilită printr-o notificare de începere a Serviciilor emisă de Autoritatea Contractantă, dar nu mai devreme de data depunerii garanției de buna execuție la dispoziția Autorității Contractante de către Contractant.

## E. Limba Contractului

13. Limba Contractului, precum și limba folosită pentru comunicare între Contractant și Autoritatea Contractantă va fi limba Română.
14. Dacă există versiuni ale oricărei secțiuni din Contract, scrise în mai multe limbi, va prevala versiunea în limba Română.

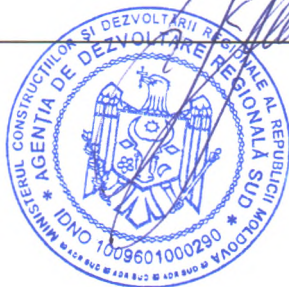
Prezentul Contract este întocmit în trei exemplare, toate având valoare juridică, câte un exemplar pentru Contractant, Autoritatea Contractantă și Agenția de Cooperare Internațională a Germaniei (GIZ) Moldova și intră în vigoare după andosarea lui de către Agenția de Cooperare Internațională a Germaniei (GIZ) Moldova.

### AUTORITATEA CONTRACTANTĂ:

Agenția de Dezvoltare Regională Sud  
Republica Moldova,  
or. Cimișlia, bul. Ștefan cel Mare, 12  
BC Mobiasbanca Groupe Societe Generale SA  
IBAN: MD36MO2224ASV50557397100  
c/b: MOBBMD22  
c/f: 1009601000290  
Tel./fax 0 (241) 2 62 86

Maria CULEȘOV

L.Ș



### PRESTATORUL:

S.C. „PREANT” SRL  
Republica Moldova,  
or. Leova, str. Cahulului, 3C/2  
BC „Energbank” SA fil. Leova  
IBAN: MD46EN000000222483684410  
c/b: ENEGMD22  
c/f: 1007605006252  
Tel: 0 263 2 18 13/ 078866100

Lidia PREPELIȚĂ

L.Ș

